

龍女牧羊



龍 女 牧 羊

(中国京剧院演出本)

范鈞宏 許源來 吳少岳 呂瑞明編劇

劉吉典作曲

中 国 戏 剧 出 版 社

一 九 六 三 年。北 京

龍女牧羊

中國戲劇出版社出版

(北京朝內大街820號)

北京東單印刷廠印刷

新華書店發行

書號 41,000 印張 2

開本 297×1092 毫米 $\frac{1}{32}$ 插頁 3

1963年2月北京第1版

1963年2月北京第1次印刷

印數0001—6000冊 定價(4)0.24元

傳 書

楊秋玲飾龍女
夏永泉飾柳毅



梳 妝



60m43/27



送 嫁

李嘉林飾錢塘君

洞 房



編輯說明

京剧《龙女牧羊》是根据唐人李朝威的《柳毅传》小說和元人尚仲賢的《柳毅传书》杂剧改編而成的。

这个戏，通过浓郁的神話色彩，描写了龙女三娘追求幸福、向往自由的生活願望和书生柳毅扶危济困、一諾千金的道德品质，以及火龙錢塘君嫉恶如仇、成人之美的英雄性格。全剧結構較为精炼，刻划人物相当細膩，表現手法也頗为清新別致。

这个戏原是为梅兰芳同志編写的，在創作过程中，梅兰芳同志曾經提出許多精辟的意見，并在表演上作出精心設計。不幸梅兰芳同志未及排演而逝世，排演任务由中国京剧院四团青年演員继承下来，在排演和演出中，又对原剧本作了若干修改。

人 物

柳 毅	龙 女	洞庭龙君	龙 母
錢塘君	柳 母	漁 翁	蚌 母
螺 公	虾軍师	龟丞相	夜 叉
四宫女	众水族	众侍女	

第一場 思 女

洞庭湖龙宮，龙女三娘妝台。

幕启，靜闌无人，少頃。

“牌子”。蚌母率四宫女捧瑤琴、宝鏡、花、草上；二宮女陈設琴、鏡，二宮女分用云帶揮拭妝台。

蚌 母 （略端詳）有請君夫人。

“牌子”不断，四宮女引龙母上。

龙 母 （念引）凤去楼空，登妝閣，望断归鴻。

龙母入座，众參見。

龙 母 （念詩）娇女千里嫁涇阳，离愁三月恨日长，

忍見妝台多淒冷，——

蚌 母 君夫人請看，今日妝閣之內，寶鏡、瑤琴、仙花、水草，擺設齊全，公主在家的時候，也就是這個樣子吧！

龍 母 （隨應，隨看）哦……（又不禁觸景傷情）咳！（接念）

覩物思人更心傷！（拭淚。）

蚌 母 咳，您這是怎麼啦！公主出嫁三個月，您上這妝閣倒看了九十回。看一回，難過一回，要是這麼着，您還不如不來哪！

龍 母 （不以為然）哎，我兒在家之時，朝朝來此看望。今雖遠隔，怎能不來！

蚌 母 （逗樂地）是啊，每天到這兒來，惹上一番傷心，也就了却心事啦！

龍 母 這——（不覺失笑）咳，都怨你家龍君，挑來挑去，定要与涇河結親，如今遠別三月，一去千里，音信未通，歸寧無日，（嘮叨地）也不知那涇河太子性情如何？龍君龍母為人怎樣？他家法度可寬厚否？你家公主……

蚌 母 哎，君夫人，您別想那麼多了。我家大王現去東海赴宴，酒筵之前，必然与涇河龍君見面。且等大王回宮，豈不一問便知嗎！

內聲：“大王回宮！”

龍 母 哦，有請！

四水族引洞庭龙君上。

龙 君 (唱“西皮摇板”)

离东海归洞庭满怀高兴——

水族下。

龙 母 (出迎)大王！

龙 君 夫人！（同进内，入座，接唱）

見夫人报喜信免再焦心！

哈哈！

龙 母 大王东海归来，这样高兴，莫非見着了涇河亲翁？

龙 君 嘿嘿，夫人你一猜便着！

龙 母 (急切地)哦，我家女儿如何？

龙 君 不要着急，听我言讲。是我在东海宴上，与涇河龙君相遇，問起女儿之事。亲翁言道，我家三娘与他家太子十分和美。

龙 母 (引起喜悦)唔！

龙 君 他夫妻一月之前，一同出游，先赴蓬萊仙島，再去罗刹海市；游罢之后，还要同到洞庭，拜見你我二老，住上一年半載。夫人你就不必思念了！

龙 母 哦，如此說来，他夫妻甚是和美？

龙 君 新婚燕尔，恩爱得很！

龙 母 不久就来洞庭看望？

龙 君 就要归宁。

龙 母 还要住上一年半载？

龙 君 这是他們为子女的孝心啊！

龙 母 (喜极)哦，哦，哦。(几乎怔住。)

蚌 母 君夫人，您这就不用耽心啦吧！

龙 母 哈哈！好哇！(唱“搖板”)

东海宴上传喜讯，

愁眉舒展放宽心。

叫蚌母速吩咐水族听命——

蚌 母 是啦，夫人吩咐。

龙 母 自今日起，在这妆閣之内，輪班打扫！(蚌母应)宝鼎焚烟！(蚌母应)宝鏡重明！(蚌母应)传令宮内：(滔滔不断地)织鮫綃、綴明珠，譜新声、习歌舞，鋪金沙、設錦帳……

龙 君 啊，夫人，你我女儿，此刻还在蓬萊島呢！

龙 母 噯！(接唱)

說不定她明日就归宁——你少管我的閑事情！

龙君撫髯而笑。

蚌 母 是啦！——宮内听者：公主已往蓬萊，不日归还洞庭，君夫人有命：(兴匆匆地两厢传令)织鮫綃、綴明珠！(内应)譜新声、习歌舞！(内应)錦帳高搭！金沙鋪路！迎候貴主还宮啊！

内：欢騰应声。“曲牌”起，蚌母向龙母复命。

幕内外（合唱“曲牌”）

归宁不远！

啊……（轻快、活泼、热烈）

忙坏了水族，

乐坏了椿萱，

锦鳞、玉蚌谱新曲，

鲛人、鼉女缀花钿，

光闪闪，金沙铺水面！

喜孜孜，水国翘望贵主还！

“曲牌”中，众拥龙母、龙君下。

第二场 牧 羊

涇河岸畔，连天风沙，衰草迷离。

龙 女（内“叫头”）天哪天！我龙女三娘好命苦啊！（内唱“二黄倒板”）

涇河岸望湘水魂飞梦想！

“乱锤”，龙女赶羊群上，步履踉跄；风沙袭来，遮面、身段。

龙 女（接唱“散板”）

漫天尘沙，日暗风狂，

路高低步艰难荒荆迷莽。(羊号叫，撫伤，身段)

撫伤痕牧群羊恨坏我三娘！

爹爹：娘——啊！女儿远嫁涇河；遇夫不良，横遭凌辱；公婆助虐，有理难申。如今反逼我出宫，打入羊群，虽然修下血书——(取书，悲愤)怎奈无人投递，爹娘远隔洞庭，只道儿新婚燕尔归宁近，怎知我命悬涇河受折磨……(唱“二黄慢板”)

我本是乘凤女龙宫娇养，

嫁涇阳折磨尽三月新娘。(轉“原板”)

我也曾泣血修书日夜伺望，

怎奈是野塘千里四顾茫茫。

可怜我雨雪沾襦尘扑面上，

可怜我鬢乱冷风梳、洗面泪千行、身陷涸轍、难越涇阳、眼睁睁困死在他乡！……

我那爹娘啊！（“行弦”。）

龙女（遙望，突現生机）哦，雁来了！（接唱）

我何不托鴻雁帶书前往——（“行弦”）

啊，鴻雁哪鴻雁！想我龙女，受难涇阳，空怀血书，难得投递，你，你可能与我传书洞庭么？……（雁鳴，满怀希望，仰空招手）你来呀！来呀……（突然一陣风声，驟感失望）啊？它，它，它竟自绕河飞去了……（水声，不觉轉向河边望去）你看，浪花四濺，魚跃河心，莫非怜我

三娘有意相助么：（接唱）

也只得求錦鱗寄書瀟湘！

啊，錦鱗啊錦鱗，你游泳河心跃出水面，莫非有意与我传书么……你来呀！来呀……（水浪声，复失望）怎么它，它，它也不见了！（唱“二黄滚板”）

鴻雁惊飞绕河往，

錦鱗儿仓惶摆尾水底潜藏，

魚儿惧雁儿惊难越阻障，

虽然是怜三娘，它、它、它……怎救三娘！

呼天唤地俱无望，

这家书——

凭誰寄盼断肝腸！

柳 毅（内）马来！（上，唱“二黄散板”）

长安落第空惆悵，

归心似箭过涇阳，

衰草迷离路莽莽——

天空鳥飞，群羊怒騰，坐馬惊嘶，柳毅急勒繮轡住。

龙 女 喂呀，爹娘啊！……

柳 毅（目視龙女）啊？（接唱）

見孤女牧羊群哭喊爹娘！

且住！来此涇河岸上，忽然群羊怒騰，馬惊鳥飞，那旁却有一牧羊女子，掩面悲泣，哭喊爹娘！其中定有原故？——啊，小娘子，学生有礼了！

龙 女 还礼。客官施礼为何？

柳 毅 請問小娘子，为何在此啼哭？

龙 女 这……唉！萍水相逢，言之无益，不問也罢。

柳 毅 嗟！扶危济困，义所应当。对我說明，或能与你
分忧解愁也未可知。

龙 女 （意动）哦……請問君子哪道而来？

柳 毅 秋闈落第，来自长安。

龙 女 何方而去？

柳 毅 归家奉母，急返淮阴。

龙 女 淮阴洞庭，相隔多远？

柳 毅 千里之遙。

龙 女 （失望）哦，千里之遙……唉！

柳 毅 （看出，忙解釋）哎，休看我归家心切，小娘子若有
急难之事，学生义不容辞。

龙 女 呀！（唱“西皮搖板”）

看君子詞色間义正胆壮，

真难得陌路人有此热腸。

我何妨吐真情对他来讲——

喂呀……

柳 毅 不要伤心慢慢讲来；

龙 女 （轉唱“原板”）

提起了伤心事說来話长。

柳 毅 小娘子家乡哪里？

龙 女 (接唱)家住在千里外洞庭湖上；

柳 毅 因何到此？

龙 女 (接唱)三月前遭厄运远嫁涇阳。

柳 毅 請問小娘子，你那夫家是甚等样人？

龙 女 (接唱)他本是涇河龙君水国执掌，

柳 毅 (惊异)啊？他是涇河龙君！小娘子你呢？

龙 女 (接唱)我本是洞庭湖龙女三娘。

柳 毅 哦？(益奇)你乃洞庭龙女三娘？小娘子此話当真？

龙 女 君子不信，你来看——(指羊群。)

柳 毅 (看羊)这……(羊发怒声，惊震)啊！看这羊群，迥异寻常……

龙 女 此羊并非人間所有，乃水国雨工，皆雷霆之类也！

柳 毅 哎呀！怪不得方才一陣馬騰鳥飞，原来有此奇遇！——小娘子，你那夫家怎样欺凌于你？慢慢讲来。

龙 女 (接唱)恨夫婿性残暴荒淫放蕩，(轉“二六”)

恶姑婆反誣我悖逆不良，

成婚后受欺凌是非难讲，

强逼我下堂去来此牧羊。

眼見得葬青春涇河岸上，(“哭头干唱”)

我好不命苦啊！

柳 毅 你受此苦情，何不稟明爹娘知道。

龙 女 君子啊！（取血书，接唱）

我修下了——血泪书难寄爹娘！

柳 毅 （接书看）哦！（唱“快板”）

血泪斑斑染絹上，

触目惊心好惨伤！

三月新婚难料想，

生死悬悬在涇阳。

俺柳毅返淮阴僕僕道上，

急人难，顾不得，风尘跋涉，路远途长，俺宁

願迟迟归去慰高堂。

大丈夫遇不平怎能观望——

小娘子！（接唱）

俺与你千里传书到湘江……（鑼，切住。）

龙 女 （意外惊喜）君子此話当真？

柳 毅 （接唱）义所应当！

龙 女 恩公請上受我一拜！（急跪，柳毅急扶，接唱）

萍水逢感高誼終身难忘，

柳 毅 （接唱）拯危难尽棉薄休挂心旁。

哪怕它千里路惊涛险浪——（看血书猛然想起）

啊，……哎呀，小娘子啊！（接唱）

虑的是仙凡隔阻传书无方！

龙 女 恩公啊！（紧接“流水”）

洞庭湖，飞波卷浪，

金橙树，吐露幽香，

仗金钗，叩树三响，

自有人迎君子见我爹娘。（取钗。）

柳 毅 好啊！（接钗，唱“散板”）

接过金钗囊中放，（欲牵马。）

龙 女 恩公请转！

柳 毅 （接唱）有何言语待商量？

龙 女 萍水相逢，受此大恩，请问尊姓大名，日后也好答报！

柳 毅 这……（念）

患难相扶仗义行，区区何必留姓名。（一阵

风声，上马）

小娘子，保重了！（身段，下。）

龙 女 （望）君子，君子！唉！古道热肠，真个难得也。（唱“散板”）

感君子千金诺侠义豪爽，

但愿他多珍重早到潇湘。（下。）